

EN

Operating manual:

- 1. Remove the light-set from the package and unroll the garland before use.
- 2. Please do not connect this light-set to the electric lighting system while it is still in the box.
- 3. The light-set can only be connected to the IP20/IP44 transformer, which is enclosed in the box.
- 4. The transformer is only suitable for indoor use.
- 5. Ensure that the power source is the same as the specified power.
- 6. The lamps are not replaceable.
- 7. Do not connect this light-set electrically to another one.
- 8. The powercord of the light-set cannot be replaced; Where breakage or damage to the cord occurs, the light-set must not be used/energised but disposed of safely.
- 9. Avoid any damage to the isolation of the wiring.

This light-set is only suitable for indoor use.
Please keep all the relevant information for future reference!

D

Bedienungsanleitung:

- 1. Entfernen Sie die Verpackung und rollen Sie die Lichterkette aus.
- 2. Die Lichterkette niemals anschliessen, solange sie noch in der Verpackung ist.
- 3. Diese Lichterkette nur in Kombination mit dem anbei erhaltenen IP20/IP44 Transformator anschliessen.
- 4. Dieser Transformator ist nur für innen geeignet.
- 5. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Lichterkette übereinstimmt.
- 6. Die Birnen können nicht ersetzt werden.
- 7. Diese Lichterkette kann nicht verlängert werden oder an andere Ketten angeschlossen werden.
- 8. Das Kabel am Stecker kann nicht ersetzt werden, sollte es defekt sein, muss die Kette entsorgt werden.
- 9. Vermeiden Sie jegliche Beschädigungen der Isolierung.

Diese Lichterkette ist nur für innen geeignet.
Bewahren Sie alle relevanten Informationen gut auf!

NL

Gebruiksaanwijzing:

- 1. Verwijder de verpakking en rol de verlichtingsset uit.
- 2. De verlichting niet aansluiten op de netvoeding, zolang deze zich nog in de doos bevindt.
- 3. De verlichting alleen aansluiten op de bijgesloten transformator IP20/IP44.
- 4. Deze transformator is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- 5. Zorg ervoor dat de spanning van de spanningsbron dezelfde is als die van de verlichting.
- 6. Lampjes kunnen niet worden vervangen.
- 7. Deze verlichtingsset kan niet worden verlengd en/ of met andere sets worden verbonden.
- 8. Het aansloepsnoer van de verlichtingsset mag niet worden vervangen; als het snoer defect is, moet de verlichtingsset worden vernietigd.
- 9. Vermijd beschadiging aan de isolering van de kabels.

Deze verlichting is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
Bewaar alle relevante informatie!

F

Mode d'emploi:

- 1. Otez l'emballage et étendez l'ensemble lumineux.
- 2. Ne connectez pas le luminaire à l'alimentation électrique tant que celui-ci se trouve dans la boîte.
- 3. Branchez uniquement le luminaire au transformateur IP20/IP44 inclus.
- 4. Ce transformateur est seulement approprié à un usage intérieur.
- 5. Veillez à ce que la tension de la source de tension corresponde à celle du luminaire.
- 6. Les lampes ne peuvent être remplacées.
- 7. Le luminaire ne peut être ni prolongé ni relié à d'autres ensembles.
- 8. Le cordon électrique de l'ensemble électrique ne peut être remplacé ; si le cordon est défectueux, il convient de détruire le luminaire.
- 9. Evitez d'endommager l'isolation des câbles.

Le luminaire est uniquement destiné à un usage intérieur.
Veuillez conserver la notice d'information!

IT

Istruzioni per l'uso:

- 1. Togliere la confezione e srotolare il set di illuminazione.
- 2. Non collegare l'illuminazione alla rete di alimentazione quando si trova ancora nella scatola.
- 3. Collegare l'illuminazione soltanto al trasformatore IP20/IP44 in dotazione.
- 4. Questo trasformatore è adatto esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.
- 5. Fare attenzione che la tensione elettrica della rete sia uguale alla tensione dell'illuminazione.
- 6. Le lampadine non possono essere sostituite.
- 7. Questo set di illuminazione non può essere allungato e/ o collegato con altri set.
- 8. Il cavo di alimentazione del set di illuminazione non può essere sostituito; se il cavo è guasto, il set di illuminazione deve essere distrutto.
- 9. Evitare danni all'isolamento dei cavi.

Questa illuminazione è adatta esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi. Conservare tutte le informazioni rilevanti!

E

Instrucciones de uso:

- 1. Retire el embalaje y desenrolle el juego de luces.
- 2. No enchufe la iluminación en un suministro de energía mientras esté todavía en la caja.
- 3. Sólo conecte la iluminación al transformador IP20/IP44.
- 4. Este transformador es adecuado sólo para el uso en interiores.
- 5. Asegúrese de que el voltaje del generador sea el mismo que el de la iluminación.
- 6. Las bombillas no se pueden sustituir.
- 7. Este juego de luces no se puede ampliar y/o conectar a otros juegos.
- 8. El cable de conexión del juego de iluminación no se debe sustituir; si el cable está dañado, el juego de luces se debe destruir.
- 9. Asegúrese de que el aislamiento de los cables no resulte dañado.

Sólo para uso en interiores.
¡Guárdese toda la información relevante!

RUS

Инструкция по эксплуатации :

- 1. Удалите упаковочный материал и размотайте шнур осветительного комплекта.
- 2. Запрещается осуществлять подключение комплекта, находящегося в упаковке.
- 3. Подключение осуществляется исключительно к прилагаемому трансформатору IP20/IP44.
- 4. Указанный трансформатор может быть использован только внутри помещений.
- 5. Напряжение источника тока должно соответствовать напряжению осветительного комплекта.
- 6. Не допускается осуществлять замену лампочек.
- 7. Запрещается удлинять/ соединять настоящий осветительный комплект с иными осветительными комплектами.
- 8. Шнур осветительного комплекта не подлежит замене, при обнаружении дефектов запрещено использовать весь комплект.
- 9. Избегайте повреждений изоляции кабеля.

Настоящий осветительный комплект может быть использован только внутри помещений. Сохраняйте всю необходимую информацию!

DK

Brugsanvisning:

- 1. Fjern indpakningen og rul belysningssettet ud.
- 2. Tilslut ikke belysningssettet til lysnettet så længe det stadig befinder sig i æsken
- 3. Tilslut kun belysningssettet til den vedlagte transformator IP20/IP44
- 4. Denne transformator er kun til indendørs brug.
- 5. Sørg for at strømstyrken i strømforsyningen er den samme som den belysningen bruger.
- 6. Pærerne kan ikke udskiftes.
- 7. Dette belysningsset kan ikke forlænges og/eller forbindes med andre sæt.
- 8. Ledningen mellem stikket og selve belysningssettet må ikke skiftes ud; hvis ledningen er defekt skal belysningssettet destrueres.
- 9. Undgå beskadigelse af kablernes isolering.

Denne belysning er kun til indendørs brug.
Gem alle relevante oplysninger!

N

Brugsanvisning:

- 1. Fjern emballasjen og rull ut belysningen.
- 2. Belysningen må ikke kobles til netspenningen så lenge den fortsatt befinner seg i esken.
- 3. Belysningen må bare kobles til den medfølgende transformatoren IP20/IP44.
- 4. Denne transformatoren kan kun benyttes innendørs.
- 5. Se til at spenningen stemmer overens med den spenningen som belysningen er beregnet på.
- 6. Lyspærene kan ikke skiftes ut.
- 7. Denne belysningen kan ikke forlenges og/eller kobles sammen med andre sett.
- 8. Belysningssettets ledning kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er defekt, må hele settet kasseres.
- 9. Unngå å skade isoleringen på ledningene.

Denne belysningen er bare beregnet på innendørs bruk.
Ta vare på all relevant informasjon!

PL

Instrukcja użytkowania:

- Wyjmij zestaw oświetleniowy z opakowania i rozwiń go.
- Dopóki oświetlenie znajduje się w pudełku, nie wolno podłączać go do zasilania sieciowego.
- Oświetlenie może być podłączane do załączonego transformatora IP20/IP44.
- Transformator ten nadaje się jedynie do użytku wewnątrz budynku.
- Upewnij się, że napięcie dostarczane przez źródło napięcia jest takie samo jak to wymagane przez zestaw oświetleniowy.
- Lampek nie można wymieniać.
- Tego zestawu oświetleniowego nie można przedłużyć i/lub łączyć z innymi zestawami.
- Sznur doprowadzający zastawo oświetleniowego nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia sznura zestaw oświetleniowy należy wyrzucić.
- Unikaj uszkodzenia izolacji kabli.

Ten zestaw oświetleniowy nadaje się do użytku wewnątrz budynku. Prosimy o zapamiętanie wszystkich odnośnych informacji!

P

Instruções de utilização:

- Retire o conjunto de luzes da embalagem e desenrole-o.
- Não ligue o conjunto de luzes a uma tomada eléctrica enquanto este se encontrar na embalagem
- Ligue o conjunto de luzes apenas ao transformador IP20/IP44.
- Este transformador é adequado exclusivamente para utilização em interiores.
- Certifique-se de que a voltagem da fonte é idêntica à voltagem do conjunto de luzes.
- As lâmpadas não podem ser substituídas.
- Este conjunto de luzes não poderá ser ampliado e/ou ligado a outros conjuntos.
- O cabo de ligação do conjunto de luzes não deverá ser substituído; se o cabo se encontrar danificado, o conjunto de luzes deverá ser destruído.
- Certifique-se de que o isolamento dos cabos não é danificado.

Este conjunto de luzes é adequado exclusivamente para utilização em interiores. Guarde toda a informação relevante!

FIN

Käyttöohje:

- Poista valosarja pakkauksesta ja avaa köynnös ennen käyttöä.
- Älä kytke valoketjua sähkönsyöttöön, kun se on vielä pakkauksessa.
- Valosarja voidaan liittää vain IP20/IP44-muuntajaan, joka on mukana pakkauksessa.
- Muuntaja soveltuu vain sisäkäyttöön.
- Varmista että virtalähteessä on määritelty teho.
- Polttimoja ei voida vaihtaa.
- Älä kytke tätä valosarjaa sähköisesti toiseen ketjuun.
- Valosarjan virtajohtoa ei voida vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valosarja on hävitettävä.
- Vältä johdon eristysvaurioita.

Valosarja soveltuu vain sisäkäyttöön. Säilytä kaikki oleellinen tieto tulevaa käyttöä varten!

S

Bruksanvisning:

- Ta av förpackningen och rulla ut belysningssetet.
- Anslut inte belysningen till nätspänningen innan den tagits ut ur lådan.
- Belysningen får endast anslutas till den bifogade transformatorn IP20/IP44.
- Denna transformator kan endast användas inomhus.
- Se till att spänningskällan har samma spänning som belysningen.
- Lamporna kan inte bytas ut.
- Detta belysningsset kan inte förlängas eller kopplas ihop med andra set.
- Sladden till belysningssetet får inte bytas ut. Om sladden är trasig måste hela belysningssetet kastas bort.
- Undvik att skada kablarnas isolering.

Endast för inomhusbruk. Vänligen spara all relevant information!

EE

Kasutusjuhend:

- Võtke tulede komplekt pakendist välja ja enne kasutamist kerige tuled aluselt maha.
- Ärge ühendage pakendis olevat tulede komplekti vooluvõrku.
- Tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks ainult koos komplekti kuuluva IP20/IP44 trafoaga.
- Trafo on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes.
- Veenduge, et toiteallikas vastab seadmele märgitud nõuetele.
- Lampe ei ole võimalik vahetada.
- Ärge ühendage seda tulede komplekti elektriliselt teise komplektiga.
- Tulede komplekti toitekaablit ei ole võimalik vahetada. Toitekaabli kahjustumise korral tuleb komplekt kasutusest kõrvaldada.
- Vältige toitekaabli isolatsiooni kahjustumist.

See tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes.Hoidke asjakohane info edaspidiseks kasutamiseks alles!

HR

Uputa za uporabu:

- Uklonite pakiranje i razmotajte garnituru za rasvjetu.
- Rasvjetu ne priključivati na mrežu ukoliko se još uvijek nalazi u kutiji.
- Rasvjeta smije biti priključena samo na zajedno sa rasvjetom isporučeni transformator IP20/IP44.
- Transformator može biti korišten samo u zatvorenom prostoru.
- Voditi računa da je napon izvora napajanja identičan naponu rasvjete.
- Zamjena lampice nije moguća.
- Ova garnitura ne može biti proizvedena niti se smije spajati sa drugim garniturama.
- Priključni kabal rasvjete ne smije biti zamijenjen; ako je kabal u kvaru treba uništiti cijelu rasvjetnu garnituru.
- Izbjegavajte oštećenja na izolaciji kabela.

Ova rasvjeta se može koristiti samo u zatvorenom prostoru. Zadržite sve važne informacije!

LV

Lietošanas instrukcija:

- Izņemiet gaismas virteni no iepakojuma un atitiniet to.
- Virtiņi aizliegts pieslēgt strāvas avotam, kamēr tā ir iepakojumā.
- Gaismas virteni atļauts pieslēgt tikai IP20/IP44 pārveidotājam, kas atrodas iepakojumā.
- Pārveidotājs paredzēts tikai iekšējai lietošanai.
- Pārveidotājs, kas strāvas avots atbilst noteiktajam prasībām.
- Spuldzītes nevar nomainīt.
- Šo virtēni aizliegts elektriski savienot ar kādu citu gaismas virtēni.
- Virtēnes strāvas kabelis nav maināms; ja vads ir bojāts, gaismas virtēne jāiznīcina.
- Nepieļaujiet vadu izolācijas bojājumus.

Gaismas virtene paredzēta tikai iekšējai lietošanai. Saglabājiet lietošanas instrukciju!

CZ

Návod k použití:

- Sadu s osvětlením vyjměte z obalu a postupně rozložte.
- Osvětlení nikdy nezapojujte do sítě, pokud je ještě zabalené v krabici.
- Osvětlení napojujte pouze na přiložený transformátor IP20/IP44.
- Tento transformátor je možno používat pouze uvnitř budovy.
- Přesvědčete se, zda je napětí zdroje stejné jako napětí osvětlení.
- Žárovky není možno nahradit.
- Tuto sadu osvětlení není možno prodloužit nebo napojit na jiné sady osvětlení.
- Elektrickou šňůru sady není možno vyměnit. Je-li šňůra poškozena, je nutno celou sadu osvětlení zlikvidovat.
- Snažte se vyvarovat poničení izolačních částí kabelů.

Toto osvětlení je vhodné pouze na vnitřní použití. Ušchovejte, prosím, všechny příslušné informace!

IS

Notkunarléiðbeiningar:

- Fjarlægjið umbúðirnar og rekið úr seríunni.
- EKKI stínga seríunni í samband við innstungu á meðan hún er ennþá í kassanum.
- Tengjið seríuna aðeins við hjálagðan straumbreyti IP20/IP44.
- Þessi straumbreytir hentar eingöngu innandyrá.
- Sjáið til þess að spennan ræfjindar sé hin sama og á seríunni.
- EKKI er hægt að skipta um perur.
- Þessa seríu er ekki unnt að lengja og/eða tengja við aðrar seríur.
- EKKI má skipta um raftengilsnúru seríunnar; skemmist snúrarn ber að farga seríunni.
- Forðist skemmdir á einangrun snúra.

Þessi sería hentar eingöngu innandyrá. Geymið allar upplýsingar sem eiga við!

Οδηγίες Χρήσεως:

- 1. Αφαιρέστε τη συσκευασία και βγάλτε το σετ φωτισμού.
- 2. Μη συνδέσετε το σετ φωτισμού με το κύριο δίκτυο τροφοδοσίας όσο είναι ακόμη μέσα στο κουτί.
- 3. Να συνδέσετε το σετ φωτισμού μόνο με το μετασχηματιστή IP20/IP44 της συσκευασίας.
- 4. Αυτός ο μετασχηματιστής είναι κατάλληλος μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- 5. Προσέξτε ώστε η τάση της πηγής τάσεως να είναι ίδια με αυτή στο σετ φωτισμού.
- 6. Οι λαμπτήρες δεν αντικαθίστανται.
- 7. Αυτό το σετ φωτισμού δεν μπορεί να πάρει προέκταση και/ή να συνδεθεί με άλλα σετ.
- 8. Δεν επιτρέπεται να αλλάξετε το αρχικό καλώδιο του σετ φωτισμούεάν το καλώδιο είναι χαλασμένο, θα πρέπει να πετάξετε το σετ.
- 9. Αποφύγετε φθορές στη μόνωση των καλωδίων.

Αυτό το σετ φωτισμού είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. παρακαλούμε φυλάξτε όλες τις σχετικές πληροφορίες!

Használati utasítás:

- 1. Távolítsa el a csomagolást és vegye ki a világító készletet.
- 2. Ne kapcsolja rá a világító készletet a hálózatra, amíg még a dobozban van.
- 3. A készletet kizárólag a mellékelt IP20/IP44 védelemmel ellátott transzformátorral használja.
- 4. A transzformátor csak beltérben használható.
- 5. Ügyeljen, hogy a feszültségforrás feszültsége megegyezzen a világító készletével.
- 6. Az égőket nem lehet kicserélni.
- 7. A világító készletet nem lehet meghosszabbítani és/vagy más készletekkel összekapcsolni.
- 8. A világítókészlet tápkábelét nem lehet kicserélni, ha a vezeték meghibásodik, a készletet meg kell semmisíteni.
- 9. Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a kábelek szigetelése!

Az égősor csak beltérben használatra
Kérjük, tartsa be a lényeges információkat!